



acolad.

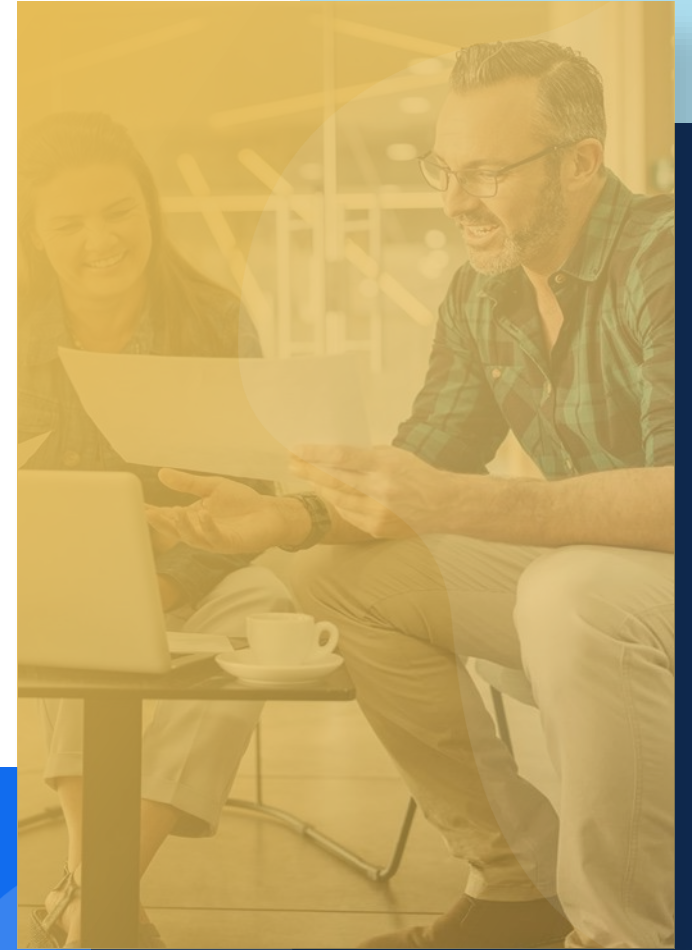
Sprogenes sidste udkald – krise eller udvikling?

Perspektiv fra sprogbranchen

17. november 2022
Henrik Holm Andersen

Hvad skal vi omkring?

- **Udvikling i sprogbranchen - digitalisering**
- **Kundernes sprogbehov – cases**
- **Dobbeltkompetencer i fokus**
- **Diskussion/spørgsmål**



Hvem er jeg?

a.

- +20 år i sprogbranchen
- Cand.ling.merc - oversættelse, projektledelse, salg
- Berlitz, Bowne Global Solutions, Intervverbum, AAC Global, Acolad



Udvikling i sprogbranchen

- Digitalisering - mange kommunikationskanaler, mangedobling af indhold
- Øget behov for at interagere med internationale brugere/kunder
- Digitalisering af branchen – oversættelsesværktøjer, CMS/TMS integration, maskinoversættelse, mere tekst på kortere tid



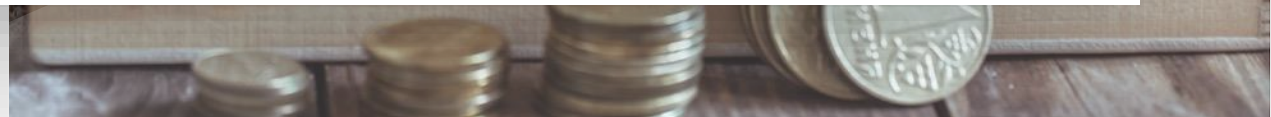
Kundecases

a.



EU

- Verdens største forbruger af sprog – internt og eksternt
- 24 officielle sprog – oversættelse + tolkning
- Flersprogethed grundlæggende princip
- Kontrakter med forskellige institutioner – EN, DE, FR, ES



Kundecases

a.



- Femern-forbindelse mellem DK og DE
- Oversættelse af dokumentation, rapporter, årsregnskaber, pressemeddelelser m.m. – DA, DE, EN (tolkning)
- Krav til dokumentation fra myndighederne i begge lande
- Dobbeltkompetencer



Kundecases

a.

COWI

- Rådgivende ingeniørkoncern, 6.800 medarbejdere, klima, miljø, bæredygtighed, energi, infrastruktur
- Kolleger, kunder og samarbejdspartnere i hele verden – stort behov for sproglige kompetencer
- Prioriterer sprog – sprognetværk, kortlægger kompetencer
- Stor værdi i dobbeltkompetencer - tekniske + sproglige



Sprognørder/ dobbeltkompetencer

a.

- Hvad siger kunderne?
- Hvad viser undersøgelser?
- Hvad siger de unge selv?



Spørgsmål/diskussion

a.

Tak